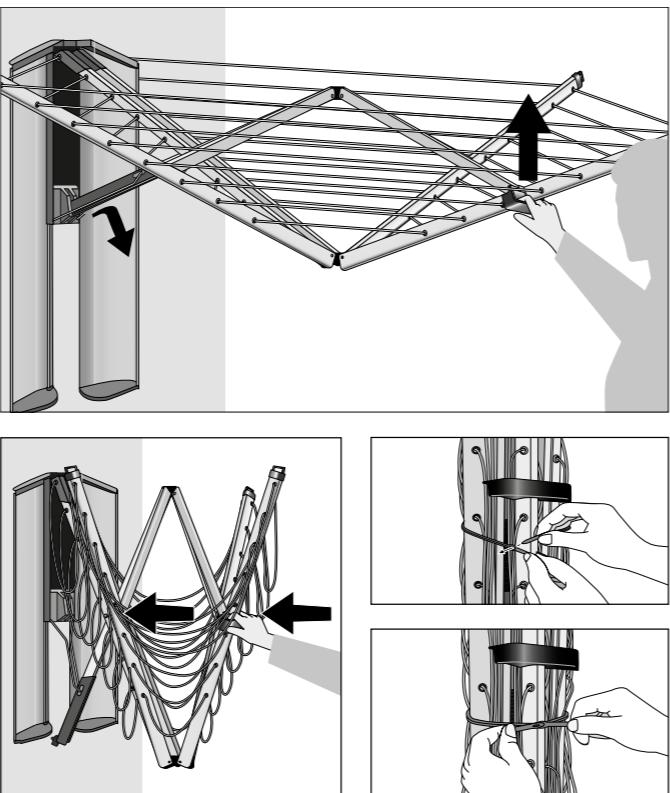


# 5

FOLDING  
RABATRE  
INKLAPPEN  
EINKLAPPEN  
PIEGARE  
PLEGAR  
DOBRAR  
伸缩  
СКЛАДЫВАНИЕ



## EN

Push the grip up until the security lock 'unlocks' and fold the dryer against the wall. When not in use, fasten the binding ties and close the Protective Storage Box to keep the WallFix dry and clean.

## FR

Poussez la poignée au-dessus jusqu'à ce que le verrouillage de sécurité se débloque et pliez le séchoir contre le mur. Lorsqu'il n'est pas utilisé, attachez les liens et fermez la boîte de protection afin de maintenir le WallFix propre et sec.

## NL

Om droger in te klappen, duwt u eerst het handvat naar boven om de achterkant van de droger los te klikken van de achterplaat. Daarna kunt u de droger gemakkelijk dichtvouwen. Na gebruik eerst het bindkoord vastmaken en de opberg-/beschermbox weer sluiten om de WallFix droog en schoon te houden.

## DE

Drücken Sie den Griff zunächst nach oben, um die Rasterung zu lösen und klappen Sie den Wäschetrockner daraufhin ein. Sobald der Wandwäschetrockner nicht mehr benötigt wird, verschließen Sie die Verbindungsschnur und verschließen die Aufbewahrungsbox, um die WallFix trocken und sauber zu halten.

## IT

Spingere la maniglia fino a che la serratura di sicurezza si sblocca e piegare lo stendibiancheria contro il muro. Quando non si utilizza, legare le fascette e chiudere l'armadietto per mantenere lo stendibiancheria WallFix pulito ed asciutto.

## ES

Empuje el asa de agarre hasta desbloquear el cierre de seguridad y pliegue el tendedero contra la pared. Si no utiliza el tendedero, engancha el cable de sujeción y cierra la caja protectora para mantener el WallFix seco y limpio.

## PT

Empurre o punho em cima até que o fecho de segurança 'desarme', e dobre o tendedero na parede. Se não estiver a ser utilizado, prenda o cabo de ligação e feche a caixa protectora de armazenamento para manter o estendal WallFix seco e limpo.

## CN

握住把手向上推，直到安全锁“解锁”，然后折叠晒衣架并靠在墙上。  
当不使用时，请扎紧扎带并关闭保护盒，以保持晒衣架干净与避免灰尘。

## RU

Нажмите на ручку, закрывайте сушилку движением вверх до тех пор, пока защитный замок не откроется и не позволит сушилке сложиться к стене. По окончании использования скрепите сушилку стяжками и закройте защитный короб, в котором Ваша сушилка WallFix всегда останется чистой и сухой.

# 6

MAINTENANCE TIPS  
ASTUCES D'ENTRETIEN  
ONDERHOUDSTIPS  
PFLEGETIPPS  
SUGGERIMENTI PER LA MANUTENZIONE  
CONSEJOS PARA EL MANTENIMIENTO  
SUGESTÕES PARA MANUTENÇÃO  
保养提示  
РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УХОДУ

## EN

- general: do not use aggressive or abrasive cleaning agents. never use products containing chlorine or hydrochloric acid solutions.
- clean plastic components with a damp cloth and normal non-abrasive household cleaner.
- stainless steel is quite susceptible to marks and fingerprints; these can be easily removed with a so-called microfiber cloth and a glass cleaner or a special stainless steel cleaner. use special stainless steel cleaners according to the manufacturer's instructions. clean stainless steel thoroughly with a damp cloth at least once a month.
- in coastal areas salt can damage the material if it is not properly cleaned.

## FR

- généralités: évitez d'utiliser des produits de nettoyage abrasifs ou agressifs. ne jamais utiliser des produits contenant des solutions de chlore ou d'acide chlorhydrique!
- Vous pouvez nettoyer les éléments en matière synthétique avec un chiffon humide et un détergent ménager ordinaire non-abrasif.
- l'acier inoxydable est assez sensible aux taches et aux empreintes de doigts. Vous pouvez les éliminer facilement avec un chiffon en microfibres et un produit de nettoyage pour vitres ou pour acier inoxydable. Utilisez les produits de nettoyage spéciaux pour acier inoxydable et pour cuivre acier inoxydable au moins une fois par mois.
- en bordure de mer, le sel peut endommager le matériel en cas de nettoyage insuffisant.

## NL

- Algemeen: gebruik geen schurende of agressieve reinigingsmiddelen. nooit producten met chloor- of zoutzuroplossingen gebruiken!
- Kunststof onderdelen kunt u reinigen met een vochtige doek en een normale huishoudreiniger.
- roestvrij edelstaal is nogal gevoelig voor vlekken en vingerafdrukken. deze kunt u gemakkelijk verwijderen met een zogenoemde microvezeldoek en een glasreiniger of een speciale reinigingsmiddel voor roestvrij staal. gebruik speciale reinigingsmiddelen voor roestvrij staal volgens de gebruiksaanwijzing van de fabrikant. roestvrij staal minstens 1 x per maand goed reinigen met een vochtige doek.
- zout kan in kustgebieden bij onvoldoende reiniging het materiaal aantasten.

## DE

- Allgemein: Benutzen Sie keine scheinenden oder aggressiven Reinigungsmittel. niemals Produkte mit Chlor- oder Säurehaltigen Lösungen verwenden!
- Kunststoffteile reinigen Sie bitte mit einem feuchten Lappen und einem normalen Haushaltsreiniger.
- rostfreier Edelstahl ist relativ anfällig für Flecken und Fingerabdrücke. Diese können Sie einfach mit einem sogenannten Mikrofaserlappen und einem Glasreiniger oder einem speziellen Reinigungsmittel für Edelstahl entfernen. Verwenden Sie diese speziellen Reinigungsmittel für Edelstahl gemäß der Gebrauchsanleitung des Herstellers. Edelstahl mindestens einmal pro Monat mit einem feuchten Lappen gut reinigen.
- Sal kann in Küstengebieten das Material bei unzureichender Pflege angreifen.

## IT

- generali: non utilizzare detergenti aggressivi o abrasivi. non usare mai prodotti contenenti cloro o soluzioni di acido cloridrico.
- Pulire le parti in plastica con un panno umido e detergente normale non abrasivo.
- l'acciaio è particolarmente soggetto a segni e ditate. Queste possono essere rimosse con un panno morbido in microfibra e detergente per vetri oppure speciale per acciaio. usare il detergente speciale per acciaio controllando le istruzioni del produttore. Pulire l'acciaio inox con un panno umido almeno una volta al mese.
- in zone costiere il sale può danneggiare il materiale se non opportunamente pulito.

## ES

- Consejos para el mantenimiento
- consejo general: no utilizar productos de limpieza abrasivos ni agresivos. nunca utilizar productos que contengan cloro o soluciones de ácido clorídrico.
- el acero inoxidable es bastante susceptible a manchas y huellas dactilares. Éstas pueden quitarse fácilmente con un paño de microfibra y un producto de limpieza para cristales o un producto especial para acero inoxidable. utilizar productos de limpieza específicos para acero inoxidable según las instrucciones del fabricante. limpiar el acero inoxidable meticulosamente con un trapo húmedo como mínimo una vez al mes.
- en áreas costeras, la sal puede dañar el material si no se limpia adecuadamente.

## PT

- Sugestões para manutenção
- geral: não utilize produtos de limpeza agressivos ou abrasivos. nunca utilize produtos que contenham soluções de ácido clórico ou cloridrato.
- limpe os componentes em plástico com um pano húmedo e um produto de limpeza normal e não abrasivo.
- As partes em aço inoxidável são em geral susceptíveis a manchas e marcas de dedos. tais manchas podem ser facilmente removidas com um pano de microfibra e um limpador vidros ou um produto especial de limpeza para aço inoxidável. utilize o produto de limpeza para aço inoxidável de acordo com as instruções do fabricante. limpe completamente o aço inoxidável com um pano húmedo no mínimo uma vez por mês.
- nas regiões costeiras o sal pode danificar o material se este não for limpo adequadamente.

## CN

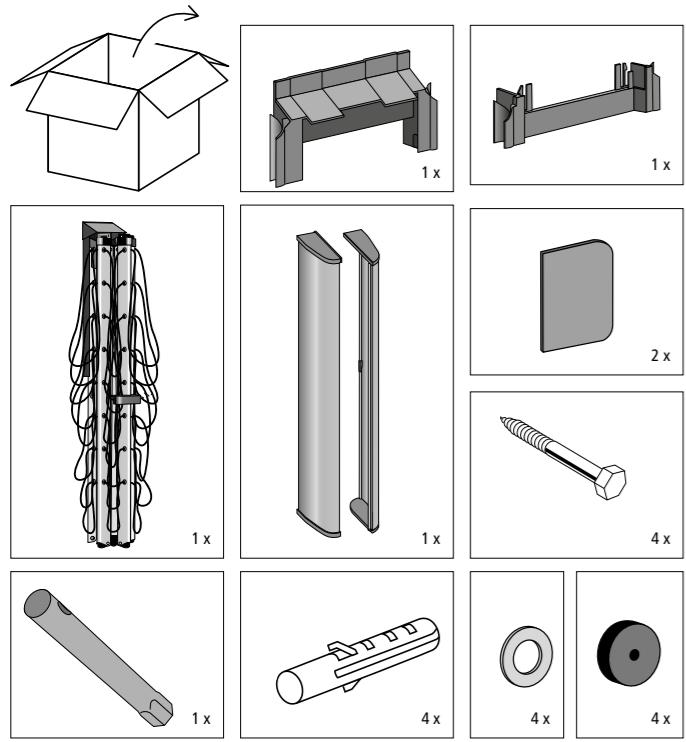
- 概述：不要使用具有腐蚀性的清洁剂。不要使用含有氯或盐酸溶液的产品。
- 用湿布和普通的非腐蚀性家用清洁剂清洁塑料部件。
- 不锈钢很容易留下痕迹和指纹。这些很容易移除，使用微纤维布和玻璃清洁剂或特殊的不锈钢清洁剂。请根据制造商的说明使用特殊的不锈钢清洁剂。清洁不锈钢每月至少用一块湿布彻底清洁一次。
- 在沿海地区，如果不适当清洗，盐会损坏材料。

## RU

- Общие рекомендации: не используйте агрессивные или абразивные чистящие средства. Никогда не используйте средства, содержащие хлор и растворы соляной кислоты.
- Для очистки пластиковых деталей используйте влажную ткань и любое неабразивное бытовое чистящее средство.
- На нержавеющей стали довольно часто остаются пятна и отпечатки пальцев. Они легко удаляются салфеткой из микрофибры с использованием любого средства для мытья стекол или специального средства для ухода за нержавеющей сталью. При выборе средства для ухода за нержавеющей сталью следуйте рекомендациям производителя изделия. Производите тщательную очистку поверхности из нержавеющей стали влажной тканью не реже одного раза в месяц.
- На территориях в прибрежных регионах возможно повреждение материала морской солью. Во избежание этого необходимо производить регулярную тщательную очистку изделия.



INSTRUCTIONS FOR USE  
NOTICE D'UTILISATION  
GEBRUIKSAANWIJZING  
GEBRAUCHSANWEISUNG  
ISTRUZIONI D'USO  
INSTRUCCIONES DE USO  
INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO  
使用指南  
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



**1**  
REQUIRED SPACE AND BEST FIXING HEIGHT  
ESPACE REQUIS ET HAUTEUR DE FIXATION IDÉALE  
BENODIGTE RUIMTE EN DE IDEALE HOOGTE  
BENOTIGTE FLÄCHE UND EMPFOHLENE BEFESTIGUNGSHÖHE  
SPAZIO D'INGOMBRO ED ALTEZZA IDEALE DI FISSAGGIO  
ESPACIO NECESARIO Y ALTURA DE FIJACIÓN IDEAL  
ESPAÇO NECESSÁRIO E ALTURA IDEAL PARA FIXAÇÃO  
需要一个足够高的固定位置  
УСТАНОВОЧНЫЕ РАЗМЕРЫ И ОПТИМАЛЬНАЯ ВЫСОТА КРЕПЛЕНИЯ

**EN**  
**Important:** The WallFix should be attached to either a brick, concrete or solid wood surface. Not suitable for direct attachment to a drywall! Use fasteners suitable for your wall (only fixings for solid wall or brick surface are included). Never use any product that contains chloride, hydrochloric acid or other abrasive/aggressive cleaning agents for cleaning. Be careful not to clamp your fingers and hands during assembly – this can cause serious injury!

**FR**  
**Important :** le séchoir WallFix doit être fixé à une surface en briques, en béton ou en bois solide. Ne convient pas pour une attache directe sur un mur en placoplâtre ! Utilisez des chevilles adéquates pour ce matériau (seules des chevilles pour des surfaces solides telle que la brique sont fournies). N'utilisez jamais de produit contenant du chlorure, de l'acide chlorhydrique ou d'autres produits nettoyeurs abrasifs / agressifs pour le nettoyage. Veillez à ne pas vous coincer les doigts et les mains pendant le montage - cela peut provoquer de graves blessures !

**NL**  
**Belangrijk:** De WallFix kan alleen aan een solide stenen, betonnen of houten ondergrond bevestigd worden. Niet geschikt voor (gips)platen of dunne houten wanden! Gebruik altijd bevestigingsmiddelen die geschikt zijn voor de ondergrond waarop u de WallFix gaat monteren (bijgesloten schroeven en pluggen zijn alleen voor montage tegen een stenen of betonnen ondergrond). Gebruik voor het reinigen nooit schuurponsjes en reinigingsmiddelen die zoutzuur- of chlooroplossingen bevatten of andere agressieve reinigingsmiddelen. Let op dat je tijdens de montage je vingers en handen niet klemt - dit kan ernstig letsel veroorzaiken!

**DE**  
**Wichtig:** Der WallFix muss immer an soliden Steinen, Beton oder hartem Untergrund befestigt werden. Nicht geeignet für Gipsplatten und dünne Wände! Immer geeignete Befestigungsmaterial verwenden (die beiliegenden Schrauben und Dübel sind nur für die Montage auf einer Stein- bzw. Betonwand geeignet). Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Chlorid, Salzsäure oder andere abrissige/aggressiven Inhaltsstoffe enthalten. Achten Sie bei der Montage darauf, dass Sie sich nicht die Finger klemmen. Dies kann zu gefährlichen Verletzungen führen.

**IT**  
**Importante:** Il WallFix va installato a muro, oppure su superfici in legno fissate con cemento. Non adatto per pareti in cartone gesso! Utilizzare materiale adatto alla superficie su cui viene applicato (materiale di fissaggio incluso). Non usare mai prodotti contenenti cloro o acido cloridrico o detergenti abrasivi. Durante il montaggio prestare attenzione alle dita ed alter parti della mano, per evitare lesioni.

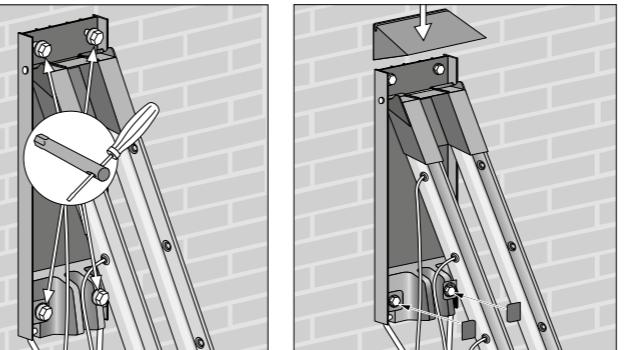
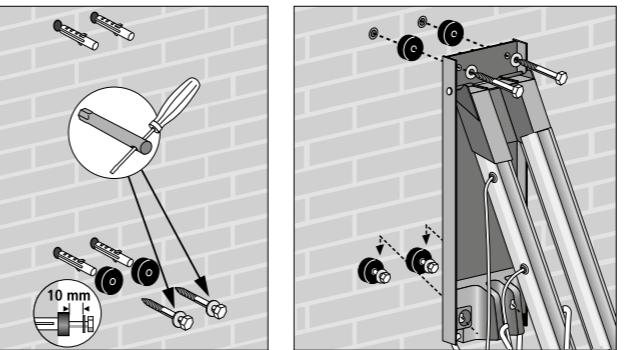
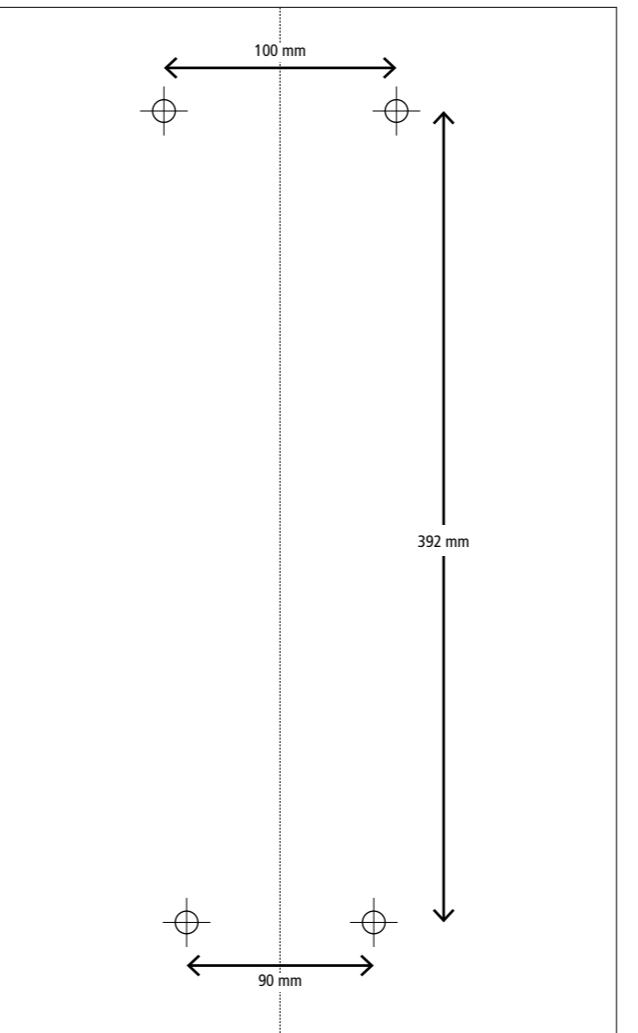
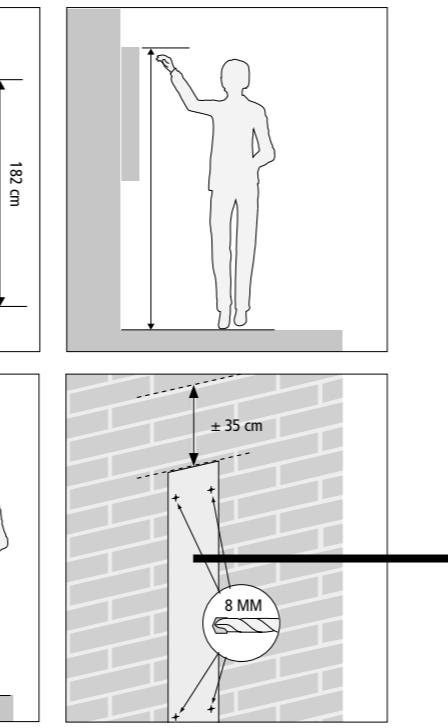
**ES**  
**Importante:** el tendedero WallFix se debe fijar a una superficie de ladrillo, hormigón o de madera sólida. No se puede colocar en paredes de yeso o pladur. Utiliza las fijaciones que sean adecuadas para tu muro o pared (solamente se incluyen fijaciones para paredes sólidas o superficies de ladrillo). No utilizar nunca productos que contengan cloruro, ácido clorídrico u otros agentes de limpieza abrasivos/agresivos. Hay que tener cuidado con no pillar los dedos o las manos durante el montaje – se puede producir una lesión grave.

**PT**  
**Importante:** O WallFix deve ser colocado em tijolo, cimento ou em superfície sólida de madeira. Não é adequada a colocação em paredes falsas! Utilize material apropriado para fixar à sua parede (material de fixação incluído apenas para paredes sólidas ou superfícies de tijolo). Nunca use qualquer produto que contenha cloreto, ácido clorídrico ou outros agentes de limpeza abrasivos / agressivos para limpeza. Tenha cuidado para não prender os seus dedos e mãos durante a montagem - isso pode causar ferimentos graves!

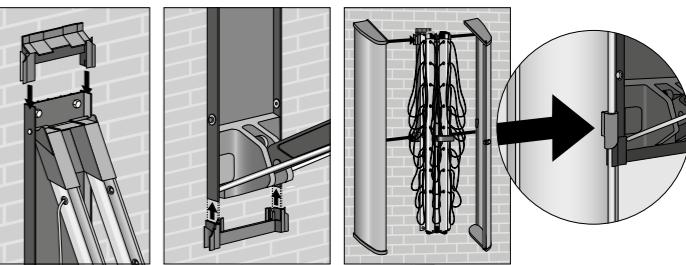
**CN**  
注意：WallFix晾衣架需依附在瓷砖、混凝土或坚固的木质墙面。不适合直接安装在石膏板空心墙面上！使用适合各类墙面的相应锁扣（内附适合安装实心墙面或瓷砖墙面上的加固锁扣）。请不要使用任何含有氯化物、氢氯化物或者具有腐蚀性的清洁剂清洁此商品。安装时避免夹到手或手指- 这可能造成严重伤害！

**RU**  
Важно: Сушилку WallFix допустимо крепить к кирпичной, бетонной или прочной деревянной стене. Не допускается крепление к гипсокартонным конструкциям! Используйте крепления, предназначенные именно для Вашего типа стен (в комплект входят только крепления для кирпично/бетонной стены). Не используйте средства, содержащие хлор, соляную кислоту и другие агрессивные чистящие средства. Берегите руки и пальцы во время сборки во избежание серьезных травм!

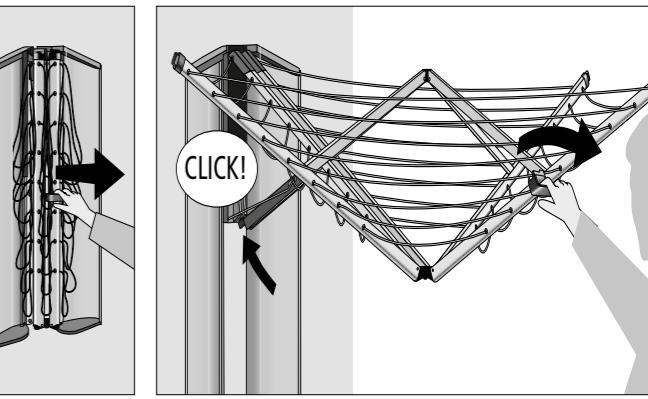
**2**  
FIXING TO THE WALL  
FIXATION MURALE  
BEVESTIGING  
WANDBEFESTIGUNG  
FISSAGGIO ALLA PARETE  
FIJACIÓN A LA PARED  
FIXAÇÃO À PAREDE  
ФИКСАЦИЯ НА СТЕНУ  
KРЕПЛЕНИЕ К СТЕНЕ



**3**  
ATTACHING THE PROTECTIVE STORAGE BOX  
FIXATION DE LA BOÎTE DE RANGEMENT/PROTECTION  
BEVESTIGING VAN DE OPBERG-/BESCHERMBOX  
MONTAGE DER AUFBEWAHRUNGSBOX  
MONTAGGIO DELLO STOROGE BOX  
FIJACIÓN DE LA CAJA PROTECTORA DE ALMACENAJE  
ФИКАЦИЯ ДА СХАДА ОТКРІВЛЕНІЯ Е АРМАЗЕНАМЕТО  
PACKLADЫВАНІЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ



**4**  
UNFOLDING AND USE  
DÉPLOIEMENT ET USAGE  
AUSKLAPPEN UND GEBRAUCH  
APERTURA ED USO  
DESPLEGAR Y USAR  
DESDOBRAR E USAR  
用力伸展开  
РАСКЛАДЫВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ  
OPENEN EN GEBRUIK



**EN**  
Pull the handle towards you until the back of the WallFix 'locks' into the fixing plate. Spread the laundry evenly over the dryer for the best result – max. load 20 kg.

**FR**  
Tirez la poignée vers vous jusqu'à ce que l'arrière du séchoir 'se verrouille' dans le plateau de fixation. Répartissez le linge de façon uniforme sur le séchoir mural pour un meilleur résultat : Charge maximale : 20 kg.

**NL**  
Trek de handgreep naar u toe totdat de achterkant van de WallFix vastklikt in de bevestigingsplaats. Verdeel het wasgoed gelijkmatig over de wanddroger voor het beste resultaat – max. belasting 20 kg.

**DE**  
Ziehen Sie solange an dem Griff bis die Rückseite der WallFix in der Befestigungsvorrichtung einrastet. Verteilen Sie die Wäsche gleichmäßig auf dem Wand-Wäschetrockner, um das beste Ergebnis zu erzielen – max. Belastung 20 kg.

**IT**  
Tirare verso di Voi la maniglia finché la parte posteriore si blocchi nella piastra di fissaggio. Per un risultato migliore stendere il bucato uniformemente sullo stendibiancheria – carico massimo 20 Kg.

**ES**  
Tira del asa hacia usted hasta que la parte trasera del tendedero quede encastreada en la placa de fijación. Para un resultado óptimo, tiende la ropa extendida a lo largo del tendedero. Carga máx. 20 kg.

**PT**  
Puxe o manipulo na sua direção até que a parte de trás do WallFix 'trave' na chapa de fixação. Espalhe uniformemente a roupa sobre o estendal para um melhor resultado – carga máxima 20 kg.

**CN**  
握住手柄并拉出，直到WallFix锁扣固定。均匀晾晒衣物将能发挥出最好的晾晒效果-最大装载20公斤。

**RU**  
Потяните ручку на себя, чтобы задняя конструкция сушилки WallFix 'зашелкнулась' в крепежной пластине. Для оптимальной сушилки равномерно развесите белье на сушилке. Максимальная нагрузка 20 кг.